

**CHATTER 16 – 06 May 2016**  
**SCHOOL PHONE NUMBERS 4262115 - 4262360 – 4117843 - 4352627 - FAX: 4261722**

**FIELD DAYS WRAP UP!**

This year's Field Days Competition ended with Yellow team coming out victorious. Green was in second and Red was third. There were several new CCS records set, and there were a lot of close individual competitions including a four way tie for points among the 7 – 8 Boys. The Three Legged Race also added to the fun and excitement of the days. If you weren't there, you just missed out! We want to thank all the parents who volunteered and teachers that worked at events or at different stations. Your effort was very instrumental in helping the events run smoothly. And of course we thank every student who participated, believing that each one contributed in some way to their team. The winners in each age group were as follows:

<b>Age Group</b>	<b>Boys' Winner</b>	<b>Girls' Winner</b>
5/6 year olds	Lionel Severiche	Laura Velasco
7/8 year olds	Lucas Irigoyen	Karel Fernandez
9/10 year olds	Matias Velasquez	Valentina Rocabado
11/12 year olds	Rocky Guerrero	Ione Montano
13/14 year olds	Lucas Band	Sofia Bercera
15/16 year olds	Peter Beccar	Fabiana Velasquez
17/18 year olds	Isaiah Scoggan	Natalie Sanchez

**Congratulations to these individual record setting students**

- Lucas Irigoyen (3 records), Valentina Rocabado, Fabiana Velasquez and Isaiah Scoggan set individual records
- There were 7 records set in the Three Legged Races.

*Congratulations to all our athletes and thank you to everyone who had a part in any way in our Field Days activities!!*

**HIGH SCHOOL DRAMA – THREE MUSKETEERS FRIDAY AND SATURDAY, 6 – 7 MAY**

Please come to our high school dramatization of the Three Musketeers, which will take place tonight (Friday) and tomorrow (Saturday). The action begins at 7.00 pm each night and you must be there to enjoy this great production led by Miss Pinard and Mr. Urbina. Tickets can be purchased at the door each night. There will be a discount given to families with more than one child attending. We look forward to seeing you there!!

**MEET MR. JOHN CADY (2016-17 CCS DIRECTOR)**

Mr. John Cady, the newly appointed Director for 2016-17, will be visiting Cochabamba and CCS the week of May 9-15<sup>th</sup>. We invite all our parents to come out to CCS on **Thursday night (May 12<sup>th</sup>) at 7:00 PM** to meet Mr. Cady. You will have an opportunity to hear part of his story and he will be available to answer some questions. After this sharing time, we will have some fellowship and refreshments. Please join us!

**THE SCHOOL YEAR ENDS TUESDAY, 31 MAY**

The last weeks of school are here and the end of the school year is in sight! Here are some things that you should make note of as we approach the closure of CCS for this school year.

- **Teacher Appreciation Week, 9-13 May.** Did you thank a teacher this week? Don't forget that next week is Teacher Appreciation Week. Take time to thank your teachers and demonstrate your appreciation for them with acts of kindness. They invest great amounts of time and energy taking care of our Carachipampa students.
- **High School exams will be given on Tuesday and Wednesday, 24–25 May in the mornings.** All students must be present and on time for exams which begin each morning at 8:30am. Students should read their Handbook regarding the exam regulations and must come in full uniform. They must also turn in all textbooks at the beginning of their exams. Students are expected to leave the school campus and not linger around CCS after their last exam of the day.
- **There is NO SCHOOL on Thursday and Friday, 26-27 May.**
- **Elementary School classes on Wednesday (25 May) and Monday (30 June) will end at Noon (12:00pm). There will be no Pre-Kinder classes (AM or PM) on Wednesday (25 May). Both AM and PM Kinder classes will be held in the morning from 8:15 – 11:15 on Wednesday (25 May).** Busses will run at 12:10 pm except for regular Kinder and Pre Kinder Bus which will run at the normal times.
- **All students in all grades must be present on Tuesday, 31 May.** Students must come in full uniform. School will be dismissed promptly at 12:00 noon. Busses will run at 12:10 pm.

- **Final School Reports will be issued on Tuesday, 31 May** after the elementary closing ceremony. All students who have met all their end of year obligations including Community Service, library and school and bussing fees will be given their end of year Report to Parents after the elementary closing ceremony.
- **Carachipampa Elementary Closing Program** will begin at 10:45am on Tuesday, 31 May in the CCS gym.
- **Carachipampa High School Graduation** will begin at 7:00pm on Tuesday, 31 May in the CCS gym.
- **The last meal in the comedor for students will be served on Tuesday, 24 May.**  
Please make sure that all your comedor debts are paid by this date.
- **The Graduation Banquet for our graduates, their families and invited guests will be on Monday, 30 May.** You must be invited by the family of a senior or by the school in order to attend this banquet

### **THE 2016 – 2017 SCHOOL YEAR WILL START ON AUGUST 15th**

Please note that the start of school for the next school year is Monday, 15 August at 8:15am. Please make sure that your students are here and in uniform on this date. It is also important to make sure your travel plans for the coming months do not interfere with your children being at school on the 15<sup>th</sup>.

### **GRADES 1 TO 3 AND GRADES 4 TO 6 SPELLING BEES ANNOUNCED**

The Grade 1 – 6 classes invite their parents to the annual Spelling Bee, which will take place in the AV Room on Friday, May 13th. The Grade 1 – 3 classes will have their Spelling Bee at 8:30 a.m. and the Grades 4 to 6 will begin at 10:20 a.m. All the Elementary students will be watching the best spellers from their classes to see which of them will be the CCS Spelling Champion in their age group this year. Parents are invited to watch their children participate in these challenging events.

### **STUDENT TEXTBOOK NOTICE**

Any student who loses a textbook or library book, or has damaged a school textbook, will be charged for the cost of repair or replacement.

### **LIBRARY NOTICE**

Friday, 13 May is the last day to check out any library material. No books or other resource may be checked out of the Library after this date. Students must turn in all books and materials that they have taken by Friday, 20 May. Books or materials not returned 20<sup>th</sup> will be charged a fine.

Parents, please check your homes for any CCS books and materials that may have been taken from the CCS class rooms or from the library during the year. We are missing several books that were not properly checked out.

### **HONOR ROLL REMINDER**

This is a reminder that students in Grades 7 to 12 are named to the Honor Roll if their average grade in all classes for the semester is at least B+ (GPA of 3.30), and they are named to the High Honor Roll if their average is at least an A- (GPA of 3.70). However, no student is named to the honor roll if they have received any disciplinary actions that include a demerit or after school detention.

### **COMMUNITY SERVICE HOURS ARE DUE**

We remind students in High School Grades 9 to 12 that all hours of community service are due this quarter. If students have not finished their hours, this is the time to begin thinking about how they will complete them. The deadline for completing the hours is 13 May.

Students who have 10 or more hours of community service remaining by the end of May will be asked set a plan to complete the hours and/or to volunteer at Carachipampa during the vacation months of June and July. Their service performed at CCS will count toward their “missing” Community Service hours that were required during the school year.

### **ARE YOU LEAVING EARLY?**

The school strongly discourages families from withdrawing students from school early. If however there is a reason students cannot be present until the last day of school, 4 June, **you must inform the school office immediately.** A 1-month notice is necessary for teachers to write a separate high school exam. Without this advance notice, marks for classes and end of year reports may be withheld.

### **IF YOU LIVE IN QUILLACOLLO OR VINTO AND WANT BUS SERVICE**

If you want bus service for your children and live in the area around Quillacollo or Vinto, please make your request known to Miriam, in the bus office at school.

## CCS GRADING SYSTEM

The Year End Report will be coming out and we want parents to understand what our letter grades mean.

Letter Grade	Meaning	Equivalent percentages
A	Superior, truly outstanding	90 to 100%
B	High Average to above average	80 to 90%
C	Below average to average	70 to 80%
D	Below average with very basic understanding	60 to 70%
F	Work is below basic understanding	0 to 60%

The CCS “average” grade is somewhere around a B for most academic classes. Therefore not all students in a class will be expected to receive an A grade.

Effort Grades represent both the academic effort a student has put out and the behavioral attitude s/he had in class.

Letter	Meaning
E	Academic effort and behavioral attitude were exemplary, above the “normal” for the class
G	Academic effort and behavioral attitude were acceptable for the class
S	Either the academic or behavioral effort (or both) was not always at the level desired in the class.
N	There were some serious lapses in either academic effort or in the attitude/behavior student held in class.

## IMPORTANT DATES ON THE CALENDER FOR 2<sup>ND</sup> SEMESTER

Fri–Sat	6 - 7 May	CCS School Drama - Three Musketeers
Friday	13 May	Community Service Hours are Due.
Friday	13 May	Elementary Spelling Bee 8.30 (Grades 1 to 3) and 10.30 (Grades 4 to 6)
Tu-Wd	24-25 May	High School Exams
Th-Fri	26-27 May	Corpus Cristi Holiday – No school
Tues	31 May	Elementary Closing Program (11.00am) Graduation Ceremony (7.00 pm)

--- --

Fri	05 Aug	Registration Day at CCS for 2016 – 2017 School Year
Mon	15 Aug	First Day of School 2016-2017 school year at 8:15am

## CHATTER 16 – 06 DE MAYO 2016

### FIELD DAYS RESULTADOS FINALES

Este año el equipo amarillo es el ganador. El segundo lugar, el equipo verde y el equipo rojo tercero. Se logró batir varios records y muchas finales individuales cerradas de los varones de 7 a 8. También tuvimos la carrera de “tres pies”. Fue muy divertido. Agradecemos a cada una de las personas que en diferentes eventos nos ayudaron. La cooperación de todas esas personas posibilitó la realización de estas actividades deportivas de una manera exitosa. Por supuesto que agradecemos a todos los estudiantes por la brillante participación. Los ganadores son:

Edad	Varones	Damas
5/6 años	Lionel Severiche	Laura Velasco
7/8 años	Lucas Irigoyen	Karel Fernandez
9/10 años	Matias Velasquez	Valentina Rocabado
11/12 años	Rocky Guerrero	Ione Montaña
13/14 años	Lucas Band	Sofia Bercera
15/16 años	Peter Beccar	Fabiana Velasquez
17/18 años	Isaiah Scoggan	Natalie Sanchez

### Felicitaciones por lograr batir y establecer nuevos records

- Lucas Irigoyen (3 records), Valentina Rocabado, Fabiana Velasquez y Isaiah Scoggan
- Hay 7 records establecidos en la carrera de “tres pies”.

**Felicitemos a todos los atletas y agradecemos a todos por su gran participación.**

## **OBRA DE TEATRO – LOS TRES MOSQUETEROS VIERNES Y SABADO, 6 – 7 MAYO**

Por favor acompañennos en la puesta en escena de la obra Los Tres Mosqueteros que tendrá lugar los días viernes y sábado 6-7 de mayo, comenzando a horas 19:00. Dicha obra está dirigida por los profesores Pinard y Urbina. Usted puede adquirir las entradas la noche misma de la función. Las familias con más de un hijo tendrán descuentos. Esperamos verlos.

## **CONOZCA A JOHN CADY – DIRECTOR CCS GESTION 2016-17**

John Cady, el Nuevo Director de CCS, nos visitará la semana del 9 al 15 de mayo. Invitamos a todos los padres de familia a fin de conocerlo el día jueves 12 de mayo a horas 19:00. Tendrá la oportunidad de escuchar parte de su historia y formularle preguntas. Después de la presentación, compartiremos algunos refrigerios. Acompañennos.

## **FINALIZACION DEL AÑO ESCOLAR**

Ya estamos en los últimos días de esta gestión académica. Tome nota de los siguientes detalles para el cierre de esta gestión escolar.

- **Semana de *Teacher Appreciation* 9-13 de mayo. ¿Ya diste muestras de aprecio a tus profesores?** Toma nota que *Teacher Appreciation* es la semana siguiente. No olvides dar gracias a tus profesores quienes brindan cuidado a todos los estudiantes de CCS.
- **Martes 24 y miércoles 25 de mayo: Exámenes finales en Secundaria:** Todos los estudiantes deben estar presentes en el horario regular de clases a las 8:15. Todo estudiante debe leer las normas de exámenes y estar con su uniforme completo. Antes de cada examen, los estudiantes deben devolver los textos de estudios. Una vez terminados sus exámenes del día, ningún estudiante debe permanecer en el establecimiento.
- **Jueves y viernes, 26 – 27 de mayo no hay clases.**
- **Las clases para todos los cursos de primaria solo serán hasta las 12:00 los días miércoles 25 de mayo y lunes 30 de junio. El miércoles 25 de mayo no habrá clases para los cursos pre-kinder de la mañana ni tarde. Las clases para kínder se llevarán a cabo en la mañana de horas 8:15 hasta las 11:15. A horas 12:10 los buses realizarán su recorrido de vuelta a casa. El transporte de kínder y pre-kinder realizará su servicio a la hora de costumbre.**
- **Todos los estudiantes deben estar en el colegio el día martes 31 de mayo.**  
Todos los estudiantes deben vestir su uniforme. Las clases terminaran a medio día. Los buses saldrán a horas 12:10 pm.
- **Martes 31 de mayo: entrega de libretas** a la finalización del programa de clausura de primaria. Asegúrense de haber cumplido con todas sus obligaciones como servicio comunitario, deudas por concepto de biblioteca, pensiones o buses para recibir sus libretas.
- **El programa de clausura de primaria** comienza a horas 10:45 am del día martes 31 mayo en el gimnasio.
- **El programa de graduación** comienza a horas 19:00 del día martes 31 de mayo en el gimnasio.
- **El último día de atención en el comedor será el día martes 24 de mayo.**  
Por favor cancele lo que todavía adeuda por la atención en el comedor.
- **La cena de graduación en honor de los bachilleres, familiares e invitados será el día lunes 30 de mayo.** Para asistir a este evento, usted tendrá que haber sido invitado por alguna de las familias de los bachilleres.

## **GESTION ESCOLAR 2016-2017 COMIENZA EL 15 DE AGOSTO**

Tome nota de la fecha de inicio de la gestión académica 2016-2017: lunes 15 de agosto a horas 8:15 am. Por favor asegúrese de que sus estudiantes estén en el colegio y con el uniforme correspondiente. También es importante planificar los viajes de vacación de manera que no interfiera con la fecha de inicio de la gestión académica.

## **CONCURSO DE DELETREO ANUNCIADO! LOS GRADOS 1 AL 3 Y LOS GRADOS 4 AL 6**

Los Grados 1 al 6 invitan a los padres al concurso anual de deletreo, el cual se llevara a cabo en el cuarto de Audio Visual el Viernes 13 de Mayo, Los Grados 1-3 tendrán su concurso de deletreo a las 8:30 am. Y los Grados 4 al 6 comenzaran a las 10:20 am. Los estudiantes de primaria estarán observando a los mejores deletreadores de su clase para ver cuál de ellos será el Campeón de Deletreo en su categoría este año. Los padres están invitados a observar participar a sus hijos en estos desafiantes eventos.

## **TEXTOS DE ESTUDIO**

Por daños o pérdida de un texto de estudio, material de la biblioteca tendrá que ser reemplazado por el estudiante responsable de dicho material.

## **NOTICIAS DE LA BIBLIOTECA**

Viernes 13 de mayo es el último día para prestarse material de la biblioteca. Pasada dicha fecha, ya no podrá prestarse material bibliográfico. Hasta el día viernes 20 de mayo todos los estudiantes deben devolver cualquier material prestado. No olvide que no hacerlo implica sanciones económicas.

Padres de familia asegúrense que sus hijos hayan devuelto todo material bibliográfico que se hayan prestado de la biblioteca. Nos falta varios libros que no fueron registrados como prestados.

### **RECORDATORIO CUADRO DE HONOR**

Para recordarles que estudiantes de los cursos 7 al 12 pueden estar en el Cuadro de Honor si sus calificaciones en todas sus materias es de por lo menos B+ (GPA 3.30). En caso de que sus calificaciones promedien A-, ingresan en el Cuadro de Honor (GPA 3.70). Sin embargo, no ingresan en el Cuadro de Honor aquellos estudiantes que hayan recibido sanciones disciplinarias que hayan incluido deméritos o hayan recibido detención después de clases.

### **HORAS SERVICIO A LA COMUNIDAD**

Les recordamos a todos los estudiantes de los cursos 9 al 12 que deben tener las horas de servicio a la comunidad correspondiente a este trimestre. La fecha del cumplimiento de dichas horas es hasta el 13 de mayo.

Aquellos estudiantes que requieran de 10 ó más horas de servicio comunitario al final de mayo, les pediremos que preparen un plan para completar dichas horas o contemplen venir a Carachipampa como voluntarios durante los meses de junio y julio. El trabajo realizado en Carachipampa contará para las horas de servicio comunitario que les falta.

### **¿SE VA ANTES DE LA FINALIZACION DE LAS GESTION ESCOLAR?**

CCS insiste en la necesidad de que los estudiantes estén en clases hasta la finalización de la gestión escolar. Sin embargo, en caso de que algún estudiante no pueda estar en el colegio hasta la finalización de la gestión, 4 de junio, **CCS tiene que ser notificado lo más antes posible**. La solicitud tiene que ser presentada con un mes de anticipación a fin de tener el tiempo para la elaboración de exámenes. Sin esta solicitud, CCS no podrá procesar el informe final correspondiente al desempeño académico.

### **SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR PARA LOS QUE VIVEN EN QUILLACOLLO O VINTO**

Si usted vive en Quillacollo o Vinto y desearía contar con el servicio de transporte escolar, por favor envíe su solicitud a la señora Miriam, responsable de la oficina de Transporte Escolar.

### **SISTEMA DE EVALUACION CCS**

El Sistema de Evaluación CCS vigente consiste en:

<b>Calificación</b>	<b>Significado</b>	<b>Porcentajes</b>
A	Sobresaliente	90 a 100%
B	Superior al promedio a Sobre el promedio	80 a 90%
C	Debajo del promedio a Promedio	70 a 80%
D	Debajo del promedio, comprensión básica	60 a 70%
F	Debajo de comprensión básica	0 a 60%

La calificación promedio en CCS es alrededor de B. Por lo que se espera que no todos los estudiantes de una clase reciban una calificación de A.

La calificación correspondiente a Esfuerzo consiste en el trabajo académico y conducta.

<b>Letra</b>	<b>Significado</b>
E	Ejemplar trabajo académico y conducta
G	Aceptable trabajo académico y conducta
S	Ejemplar trabajo académico y conducta no siempre en el nivel deseado
N	Serios problemas en trabajo académico y/o conducta

### **TOME EN CUENTA LAS FECHAS SIGUIENTES**

Vie-Sáb	6 - 7 Mayo	Obra de teatro <i>Los Tres Mosqueteros</i>
Viernes	13 Mayo	Informe de Servicio Comunitario
Viernes	13 Mayo	Elementary Spelling Bee 8.30 (Grades 1 to 3) and 10.30 (Grades 4 to 6)
Ma-Mie	24-25 Mayo	Exámenes para secundaria
Jue-Vie	26-27 Mayo	Feriado de Corpus Cristi – No hay clases
Mar	31 Mayo	Clausura de Primaria (11.00am)
Mar	31 Mayo	Acto de Promoción 2016 (19.00)

--- --

Viernes	5 Agosto	Inscripciones para la Gestión Académica 2016 – 2017
Lun	15 Agosto	Iniciación de labores escolares 2016-2017 a horas 8:15am